

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

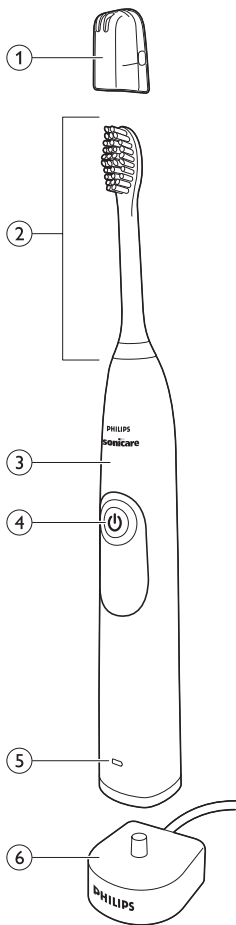
Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助
www.philips.com/welcome



**Sonicare
EssentialClean**

PHILIPS
sonicare





ENGLISH 6

繁體中文 18

简体中文 28

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare toothbrush.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare toothbrush.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head with unique identifier
- 3 Handle
- 4 Power on/off & mode button
- 5 Battery level indicator
- 6 Charger

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

Note: Sonicare brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.

Charging the appliance

- 1 Plug the plug of the charger in a wall socket.
- 2 Place the handle on the charger (Fig. 3).
 - The battery level indicator flashes to indicate that the toothbrush is charging (Fig. 4).

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 5).
- 3 Press the power on/off & mode button to turn on the Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

Note: This model is equipped with the Quadpacer feature. This feature prompts you to brush all 4 quadrants of the mouth (see chapter 'Features').

- 6 Begin brushing in section 1 (outside top teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 2 (inside top teeth). Continue brushing in section 3 (outside bottom teeth) and brush for 30 seconds before moving to section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer.

Your Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

Brushing modes (Select models)

Clean mode

Standard mode for superior teeth cleaning (default mode).

Massage mode

Mode for gentle gum stimulation.

- 1** Press the power on/off & mode button to turn on your Sonicare. Sonicare automatically starts in the default Clean mode.
- 2** Press the power on/off & mode button again to switch to Massage mode.

Note: When you press the power on/off & mode button another time, the toothbrush turns off.

Note: When Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

Battery status (when handle is not on charger)

- A yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A green battery level indicator indicates a high charge.
- The battery level indicator turns off when the battery is in between a low and a high charge.

Note: When you hear 3 beeps and the battery level indicator flashes yellow, this means the battery charge is below 10% and the battery should be recharged.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use.

Features

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer. It has a short beep and pause that remind you to switch to the next section of your mouth (Fig. 6).

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically turns off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dental professionals recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

Note: If you press the power on/off & mode button after you started the brushing cycle, the toothbrush will pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to ease into the Sonicare experience.

Note: This Sonicare model comes with the Easy-start feature deactivated.

To activate the Easy-start feature:

- 1 Attach your brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.
- 3 Press and hold the power on/off & mode button for 2 seconds. Your Sonicare beeps twice and the battery level indicator flashes green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off & mode button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator flashes yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Cleaning

Do not clean the brush head, handle or charger in dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 7).

Do not push on the rubber seal around the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 8).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

Charger

- 1 Unplug the charger.
- 2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Storage

If you are not going to use the product for an extended period of time, unplug it from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

- Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.
- Use only genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable battery

This process is not reversible.

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a small standard screwdriver and tape. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Sonicare and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Sonicare.
- 2** Insert a small standard screwdriver into the bottom of the handle and turn it counter-clockwise to remove the screw. Pull the end cap off of the handle (Fig. 9).
- 3** Insert the screwdriver between the handle and the internal frame. Tilt the screwdriver to loosen the handle (Fig. 10).
- 4** Remove the internal frame from the handle. (Fig. 11)
- 5** Remove the rubber bumpers that are on top and below the battery (Fig. 12).
- 6** Insert the screwdriver between the battery and the frame. Tilt the screwdriver to pop the battery out of the frame (Fig. 13).
- 7** Place some tape over the ends of the battery to avoid any short-circuiting due to residual energy in the battery (Fig. 14).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Question	Solution
Why doesn't the Philips Sonicare toothbrush work?	<p>Make sure that your Philips Sonicare toothbrush is on. Press the power on/off button if your Philips Sonicare toothbrush is off.</p> <p>You may need to recharge the Philips Sonicare toothbrush. Charge the Sonicare for at least 24 hours.</p> <p>Make sure that your Philips Sonicare charger is plugged into a live electrical outlet and not into an outlet controlled by a light switch.</p> <p>You may need to reattach or replace the brush head.</p>

Question	Solution
	Remove the brush head and check if the metal shaft on the handle is loose or has come completely out of the handle. If either has occurred, please contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support . See chapter 'Guarantee and support'.
Why do I feel a tickling sensation when I use the Philips Sonicare toothbrush?	You may experience a slight tickling/tingling sensation when you use the Philips Sonicare toothbrush for the first time. As you become accustomed to brushing with Philips Sonicare toothbrush, this sensation diminishes.
The brush head chatters against my teeth. What can I do about this?	To avoid this, keep the brush head properly oriented, with the bristles placed on the gumline at a slight angle.
Why does the Philips Sonicare toothbrush seem less powerful?	You may need to charge the Philips Sonicare toothbrush. The Easy-start feature may be on. Deactivate the Easy-start feature. See chapter 'Features'.
Why doesn't the Philips Sonicare toothbrush operate for more than a few brushing sessions?	You may need to replace your brush head. Make sure you charge the handle for 24 hours. A fully charged handle should deliver 20 brushing sessions.

Question	Solution
	<p>Contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support if you have charged the handle for at least 24 hours and your Philips Sonicare toothbrush still delivers less than 20 brushing sessions. See chapter 'Guarantee and support'.</p>
<p>The Philips Sonicare toothbrush is very noisy when is on. Is this normal?</p>	<p>Make sure the cap is not on the brush head. If it is, turn off your Philips Sonicare toothbrush, remove the cap, and turn the Philips Sonicare toothbrush on again. The noise reduction should be noticeable.</p>
	<p>Replace the current brush head with a new one.</p> <p>Contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support if you do not notice any noise reduction after removing the cap and replacing the brush head. See chapter 'Guarantee and support'.</p>
	<p>Some toothbrushes are a bit louder than other toothbrushes. Your Philips Sonicare toothbrush might simply be loud but still function correctly. If your Philips Sonicare toothbrush functions normally and has no other problems, you can continue using it. Contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support if you have questions about your Philips Sonicare toothbrush.</p>
<p>The Philips Sonicare toothbrush has mold growing on the handle. What can I do about this?</p>	<p>Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste. Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth. See chapter 'Cleaning'.</p>

Question	Solution
The print comes off the brush head. Is the brush head safe to use?	All Philips Sonicare products, including the brush heads with print, are tested to internationally recognised safety standards to make sure that all parts that come into contact with the consumer do not present a risk to human health when used under normal conditions. If your brush head is over 3 months old, Philips Sonicare recommends you to replace it with a new brush head. After 3 months of normal use, the bristles exhibit fatigue and the brush heads are less effective at removing plaque. You can purchase new Sonicare replacement brush heads at the Sonicare online store www.shop.philips.com/service or at your Philips dealer.
Do I need a special charger if I travel with my Philips Sonicare toothbrush?	The Philips Sonicare charger can be used with common worldwide voltages between 100-240V AC, at either 50 or 60Hz. A simple plug adapter is all that is required.
The charger gets hot, or produces smoke or sparks. What can I do about this?	Unplug the charger immediately and discontinue use. Replace the charger if it is still in warranty. See chapter 'Guarantee and support'.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿讓充電器沾到水。請勿放置或存放於盛水的澡盆、洗臉盆、洗手槽等區域的上方或附近。請勿將充電器浸入水中或其他液體中。完成清潔程序後，請先確定充電器已完全乾燥，再連接到主電源。

警示

- 本電線無法更換。如果電線損壞，請棄置充電器。
- 請務必以原型號的充電器更換，以免發生危險。
- 充電器不可在室外或高熱表面附近使用。
- 本產品 (含刷頭、牙刷握柄或充電器) 若有任何破損跡象，請立即停止使用。本產品未包含可維修的零件。萬一損壞，請與您所在國家/地區的客戶服務中心聯繫 (請參閱「保固與支援」單元)。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。

警告

- 請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。
- 如果您的口腔或牙齦在過去 2 個月內曾動過手術，請在使用本牙刷前諮詢您的牙醫。
- 如果您在使用本牙刷後有出血過多狀況，或者出血狀況持續超過 1 星期，請諮詢您的牙醫。若使用 Sonicare 牙刷之後感到任何不適或疼痛，也請諮詢您的牙醫。
- Sonicare 牙刷符合電磁裝置之安全標準。若您身上裝有心律調整器或曾植入其他裝置，請於使用前詢問您的醫師或植入裝置的製造商。

- 若您有醫療方面的顧慮，請先諮詢您的醫師再使用 Sonicare 牙刷。
- 本產品只適用於清潔牙齒、牙齦與舌頭，請勿用作其他用途。用後若感到任何不適或疼痛，請停止使用並尋求醫生協助。
- Sonicare 牙刷為個人保健用品，不宜在牙醫診所或醫療機構供多名病患使用。
- 刷頭的刷毛若傾倒彎曲，請停止使用。請每 3 個月更換一次刷頭，其間出現老化現象時則提早更換。請勿使用非製造商推薦的刷頭。
- 如果牙膏內含過氧化氫、小蘇打或重碳酸鹽 (常見於美白用牙膏)，請在刷牙完畢後以肥皂及清水徹底清洗牙刷刷頭。如此可預防塑膠部分龜裂。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

一般說明 (圖 1)

- 1 旅行用衛生保護蓋
- 2 具獨特識別標記的刷頭
- 3 握柄
- 4 電源開關與模式按鈕
- 5 電池電量指示燈
- 6 充電器

使用前準備

安裝刷頭

- 1 將刷頭對齊，使刷毛朝向握柄正面。(圖 2)
- 2 將刷頭用力下壓到金屬軸上，至到底為止。

注意：Sonicare 刷頭附有容易辨識的圖示，方便您辨識自己的刷頭。

為產品充電

- 1 將充電器插頭插入電源插座。
- 2 將握柄放到充電器上。(圖 3)
 - 電池電量指示燈會閃爍，表示牙刷正在充電。(圖 4)

注意：產品充飽電需要長達 48 小時的時間，但是在充飽電之前即可使用 Sonicare。

使用本產品

刷牙方法

- 1 沾濕刷毛，擠上少量牙膏。
- 2 將刷毛放置於牙齒表面，刷毛角度微微傾向牙齦。(圖 5)
- 3 按下電源開關與模式按鈕，開啟 Sonicare 電源。
- 4 略為施力即可充分發揮 Sonicare 的效能，將刷牙的工作交由 Sonicare 牙刷為您代勞。請勿用力刷洗。
- 5 將刷頭以輕柔緩慢的小動作在牙齒表面來回移動，讓較長的刷毛能深入牙齒間細縫。刷牙週期當中，請全程維持此方式。

注意：本機型配備 Quadpacer 四分象限計時器功能，會提示您清潔口腔的所有 4 個角落(請參閱「功能」單元)。

- 6 首先從第 1 區(上排牙齒外側)開始，先刷 30 秒後，再移到第 2 區(上排牙齒內側)。接著刷第 3 區(下排牙齒外側)；刷 30 秒後再移到第 4 區(下排牙齒內側)。(圖 6)

注意：完成刷牙週期後，可多花些時間刷洗牙齒咬合面及齒垢堆積處。您也可隨個人喜好，在牙刷電源啟動或關閉時刷洗舌頭。

Sonicare 牙刷能在以下狀態安全使用：

- 牙齒矯正器(如果您有裝矯正器，則會加速刷頭的磨損)
- 牙齒補綴物(填補、牙套、牙面鑲嵌、植牙)

刷牙模式 (特定機型)

清潔模式

潔牙效果優異的標準模式 (預設模式)。

按摩模式

溫和刺激牙齦模式。

1 按下電源開關與模式按鈕啟動 Sonicare 牙刷，便會從預設的清潔模式自動啟用。

2 再按一次電源開關與模式按鈕，即可切換至按摩模式。

注意：再度按下電源開關與模式按鈕，牙刷即關閉。

注意：若在臨床研究中使用 Sonicare，必須選用預設的 2 分鐘「清潔」模式。握柄必須充飽電，且關閉 Easy-start 功能。

電池狀態 (若握柄不在充電器上)

- 黃色電池電量指示燈表示電力不足。
- 綠色電池電量指示燈表示電力充足。
- 當電池電量處於電力不足與電力充足之間時，電池電量指示燈會關閉。

注意：如果您聽見 3 聲嗶聲，並且看到電池電量指示燈閃黃燈，這表示電池充電低於 10% 且應該要重新充電。

注意：若要讓電池隨時保持完全充電狀態，可在不用的時候，將 Sonicare 放在充電器上。

功能

Quadpacer 四分象限計時器

- Quadpacer 是能發出短嗶聲且具暫停功能的區間計時器，以提醒您刷洗口腔下一個區域。(圖 6)

智慧型計時器

智慧型計時器會在刷牙週期結束時自動關閉牙刷電源，表示您的刷牙週期已經完成。

牙科專家建議每日至少刷牙 2 次，每次 2 分鐘。

注意：如果您在刷牙循環開始後按下電源開關與模式按鈕，牙刷將暫停。暫停 30 秒後，智慧型計時器將重設。

Easy-start 循序漸進功能

Easy-start 功能會在頭 14 次刷牙之間逐漸略微增加力道，幫助您順暢地習慣使用 Sonicare。

注意：本型號的 Sonicare 原已關閉 Easy-start 功能。

若要啟動 Easy-start 功能：

- 1** 將刷頭裝上握柄。
- 2** 將握柄放進插入式充電器。
- 3** 按住電源開關與模式按鈕 2 秒鐘。如果聽到 Sonicare 發出兩次嗶聲且電池電量指示燈閃綠燈，即表示 Easy-start 功能已啟動。若要關閉 Easy-start：按住電源開關與模式按鈕 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈閃黃燈，就表示 Easy-start 功能已關閉。

注意：為確實完成 Easy-start 的循序漸進週期，前 14 次刷洗時間皆須維持至少 1 分鐘。

注意：我們不建議在最初循序漸進週期以外的時間使用 Easy-start 功能，這會降低 Sonicare 清除牙菌斑的效果。

清潔

請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機清洗。

牙刷握柄

1 取下刷頭，用溫水沖洗金屬軸部分。(圖 7)

請勿使用尖銳物品按壓金屬軸四周的橡膠套，可能會造成牙刷毀壞。

2 請用濕布擦拭握柄的整個表面。

刷頭

1 請於每次使用完畢後，沖洗刷頭與刷毛。(圖 8)

2 請至少每週一次，將刷頭從握柄取下，再用溫水沖洗刷頭連接部位。

充電器

1 將充電器的插頭拔掉。

2 用濕布擦拭充電器的表面。

收納

如果您將有一段長時間不使用本產品，請從電源插座拔下並清潔，然後存放在無陽光直射的乾燥陰涼區域。

更換

刷頭

- 至少每隔 3 個月更換一次 Sonicare 刷頭，以獲得最佳的清潔效果。
- 僅限使用適合本型號的原廠飛利浦 Sonicare 替換刷頭。

回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

取出充電式電池

本程序不可回復。

棄置本產品前，請先取出充電式電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。

如要取出充電式電池，您需要備妥小型標準螺絲起子及膠帶。在進行下列步驟之前，請採取基本安全防護措施。

- 1** 若要將充電式電池的電力完全耗盡，請將握柄從充電器取下，開啟 Sonicare 電源，讓它運轉至停為止。重複此步驟，直至您無法再開啟 Sonicare 電源。
- 2** 把小型標準螺絲起子插入握柄底部，並以逆時鐘方向旋轉，即可取下螺絲。卸下握柄的底蓋。(圖 9)
- 3** 把螺絲起子卡進握柄和內框之間。微傾螺絲起子，即可鬆開握柄。(圖 10)
- 4** 卸下握柄的內框。(圖 11)
- 5** 取下電池上方和下方的橡膠緩衝墊。(圖 12)
- 6** 把螺絲起子卡進電池與固定框之間。微傾螺絲起子，即可從固定框撬出電池。(圖 13)
- 7** 將膠帶貼在電池兩端上，避免因電池內的剩餘電力造成短路。(圖 14)

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

保固限制

下列項目不在全球保固範圍內：

- 刷頭。
- 使用未經授權之更換零件所造成的損害。
- 因不當使用、濫用、疏忽、改裝或未經授權的維修所造成之損害。
- 一般磨損與破損，包括剝落、刮痕、磨損、變色或褪色。

疑難排解

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support，上面列有常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的客户服務中心。

問題

解決方法

為什麼飛利浦 Sonicare 牙刷不能運作？

請確認您的飛利浦 Sonicare 牙刷已開啟。如果飛利浦 Sonicare 牙刷為關閉狀態，請按下電源開關按鈕。

您可能需要為飛利浦 Sonicare 牙刷充電。請將 Sonicare 至少充電 24 小時。

請確認飛利浦 Sonicare 充電器插入通電的電源插座，而非由指示燈開關控制的插座。

您可能需要重新安裝或更換刷頭。

取下刷頭檢查握柄上的金屬軸是否鬆脫或完全脫離機身。如果發生其中任一情況，請造訪 www.philips.com/support 聯絡飛利浦 Sonicare 支援。敬請參閱「保固與支援」單元。

為什麼我使用飛利浦 Sonicare 牙刷時覺得癢癢的？

第一次使用飛利浦 Sonicare 牙刷時可能會有些許搔癢/刺痛感。等到習慣用飛利浦 Sonicare 牙刷刷牙後，這些感覺就會消失。

刷頭撞到我的牙齒。我該如何改善？

若要避免此現象，請將刷毛略呈傾斜放在牙齦線上，讓刷頭保持朝著適當的方向。

為什麼飛利浦 Sonicare 牙刷的力道似乎降低？

您可能需要為飛利浦 Sonicare 牙刷充電。

問題

解決方法

Easy-start 功能可能已啟用。請關閉 Easy-start 功能，亦可參閱「功能」單元。

您可能需要更換刷頭。

為什麼飛利浦 Sonicare 牙刷只能支援幾次刷牙使用？

握柄務需充電滿 24 小時。握柄充飽電後應能支援 20 次刷牙使用。

如果握柄已至少充電 24 小時但飛利浦 Sonicare 牙刷仍無法支援 20 次刷牙使用，請造訪 www.philips.com/support，聯絡飛利浦 Sonicare 支援。參閱「保固與支援」單元。

啟動飛利浦 Sonicare 牙刷時發出嘈雜聲響，這是正常現象嗎？

請確定已先取下刷頭的保護蓋。如果仍蓋在刷頭上，請關閉飛利浦 Sonicare 牙刷，取下保護蓋，然後再次啟動飛利浦 Sonicare 牙刷，噪音應可降低。

更換新刷頭。

如果移除保護蓋並更換刷頭後仍未成功降低噪音，請造訪 www.philips.com/support，聯絡飛利浦 Sonicare 支援。參閱「保固與支援」單元。

某些牙刷的噪音可能較大。您的飛利浦 Sonicare 牙刷可能運作時噪音較大但功能正常，如果您的飛利浦 Sonicare 牙刷使用起來一切正常且無其他問題，便可繼續使用本產品。如果您對飛利浦 Sonicare 牙刷有任何問題，請造訪 www.philips.com/support 聯絡飛利浦 Sonicare 支援。

問題

解決方法

飛利浦 Sonicare 牙刷的握柄有霉菌孳生，該怎麼辦？

請取下刷頭用溫水沖洗金屬軸區域。務請清除任何殘餘牙膏，用濕布擦拭整個握柄的表面。參閱「清潔」單元。

刷頭上的印記已經脫落，仍可安全使用刷頭嗎？

包括帶印記的刷頭等所有飛利浦 Sonicare 產品皆經測試符合國際安全標準，以確保於正常使用情況下，全部會接觸到消費者皮膚的零件，均不會危害人類健康。如果刷頭已使用超過 3 個月，飛利浦 Sonicare 建議您更換新的刷頭。正常使用 3 個月後，刷毛會疲乏，以致刷頭無法再有效清除牙菌斑。您可向 Sonicare 線上商店 www.shop.philips.com/service 購買新的 Sonicare 替換刷頭，或洽詢飛利浦經銷商。

如果帶著飛利浦 Sonicare 牙刷出門旅行，是否需要準備特殊充電器？

飛利浦 Sonicare 充電器可以搭配全世界 100V 到 240V AC 之間的一般電壓使用，頻率為 50 或 60 Hz。只要有萬用轉接頭便可因應任何狀況。

充電器若過熱或冒出煙或火花，我該如何處理？

請立即拔下充電器插頭並停止使用。如果充電器仍在保固期間請予以更換。參閱「保固與支援」單元。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 充电器应远离水。请勿将其放置或存放在任何有水的容器（例如浴盆、脸盆、水池等）的上方或附近。请勿将充电器浸入水或任何其他液体中。清洁后，确保充电器已完全干燥，再将其连接至电源。

警告

- 电源线无法更换。如果电源线损坏，请丢弃充电器。
- 应始终使用原装型号的充电器进行更换，以免发生危险。
- 切勿在户外或高温表面附近使用充电器。
- 如果产品有任何损坏（牙刷头、牙刷手柄或充电器），请停止使用。本产品包含不可维修的部件。如果产品损坏，请联系您所在国家/地区的客户服务中心（见“保修和支持”一章）。

- 产品不打算由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。

警告

- 请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。
- 如果您在前 2 个月中曾做过口腔或牙龈手术，请在使用本产品前先咨询您的牙医。
- 如果使用本牙刷后牙龈大量出血或在使用 1 周后仍会出血，请咨询您的牙医。如果使用 Sonicare 声波震动牙刷时感觉不适或疼痛，也请咨询您的牙医。
- Sonicare 声波震动牙刷符合电磁装置的安全标准。有关任何涉及心脏起搏器或其他植入装置的问题，请在使用之前咨询医生或植入装置的制造商。
- 如果您有医学问题，请在使用 Sonicare 声波震动牙刷前咨询医生。
- 本产品仅设计用于清洁牙齿、牙龈和舌头。请勿用作任何其他用途。如果感觉任何不适或疼痛，请停止使用本产品并与医生联系。
- Sonicare 声波震动牙刷为私人用品，不可供牙医诊所或机构对多位患者使用。

30 简体中文

- 请停止使用变形或刷毛弯曲的牙刷头。请每 3 个月更换一次牙刷头，如果出现磨损迹象，应提前更换。切勿使用非制造商推荐的其它牙刷头。
- 如果您所用的牙膏中含有过氧化物、碳酸氢钠或其他重碳酸盐（增白牙膏中的常见成份），则请务必在每次使用后用肥皂和水彻底清洗刷头。这可以预防可能出现的塑料破裂。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

基本说明 (图 1)

- 1 旅行用卫生保护盖
- 2 带有特定标识符的刷头
- 3 手柄
- 4 电源开/关和模式按钮
- 5 电池电量指示灯
- 6 充电器

使用准备

安装刷头

- 1 对齐牙刷头，使刷毛朝向手柄前部。(图 2)
- 2 用力将牙刷头向下按到金属轴上，直到按不动为止。

注意：Sonicare 刷头具有容易识别的图标，便于识别刷头。

为产品充电

1 将充电器的插头插入电源插座。

2 将牙刷手柄放在充电器上。(图 3)

- 电池电量指示灯闪烁表示牙刷正在充电。(图 4)

注意： 电池充满电需要多达 48 小时，但 Sonicare 声波震动牙刷在未充满电时亦可使用。

使用本产品

刷牙说明

1 浸湿刷毛并挤上少量牙膏。

2 将刷毛以小角度对准牙龈线放在牙齿上。(图 5)

3 按下电源开/关和模式按钮打开 Sonicare 声波震动牙刷。

4 为了最大限度地发挥 Sonicare 声波震动牙刷的作用，应轻轻地施加一点压力，让 Sonicare 声波震动牙刷为您刷牙。请勿过度用力。

5 轻柔地将刷头在牙齿间来回小幅度缓慢移动，让长刷毛能够清洁到牙缝。在整个刷牙周期中连续做这样的动作即可。

注意： 此型号具有 Quadpacer 30 秒时段计时器功能。此功能可提醒您刷及口腔的所有 4 个区域（见“功能”一章）。

6 从第 1 个刷牙区域（上牙外侧）开始，刷 30 秒钟，然后移到第 2 个刷牙区域（上牙内侧）。继续刷第 3 个刷牙区域（下牙外侧），刷 30 秒钟，然后移到第 4 个刷牙区域（下牙内侧）。(图 6)

注意： 在完成刷牙周期之后，还可以多花一些时间刷洗牙齿的咀嚼面以及污垢容易出现的区域。还可以使用该牙刷清洁舌头，这时可以根据自己的喜好打开或关闭牙刷电源。

以下情况可以放心使用 Sonicare 声波震动牙刷：

- 牙齿矫正器（在牙齿矫正器上使用时，刷头磨损更快）
- 修复牙体（补牙、齿冠、烤瓷牙、植入物）

32 简体中文

刷牙模式（选择型号）

清洁模式

彻底清洁牙齿的标准模式（默认模式）。

按摩模式

温和呵护牙龈的模式。

1 按下电源开/关和模式按钮打开 Sonicare 声波震动牙刷。
Sonicare 声波震动牙刷将自动在默认清洁模式下启动。

2 再次按下电源开/关和模式按钮可切换到按摩模式。

注意：当您再次按下电源开/关和模式按钮时，牙刷将关闭。

注意：Sonicare 用于临床研究时，必须选择默认的 2 分钟清洁模式。应将刷柄充满电且禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

电池状态（刷柄未置于充电器上时）

- 黄色电池电量指示灯表示电池电量低。
- 绿色电池电量指示灯表示电池电量高。
- 电池电量处于低电量和高电量之间时，电池电量指示灯将熄灭。

注意：听到 3 声蜂鸣音且电池电量指示灯呈黄色闪烁时，表示电池电量低于 10%，应该为电池充电。

注意：要确保电池始终电量充沛，不使用时，可将 Sonicare 声波震动牙刷一直插在充电器上。

功能

Quadpacer 30 秒时段计时器

- Quadpacer 30 秒时段计时器功能是一种时段计时器。它会发出短暂蜂鸣音并暂停，提醒您移到口腔的下一个刷牙区域。（图 6）

Smartimer 两分钟智能计时器

Smartimer 两分钟智能计时器在刷牙时间结束时会自动关闭牙刷，指示您的设定刷牙时间已完成。

牙科专业人士建议：刷牙时间至少应达到 2 分钟，每天应刷牙两次。

注意：如果在开始刷牙周期后按下电源开/关和模式按钮，牙刷将暂停。暂停 30 秒后，Smartimer 两分钟智能计时器将重置。

Easy-start 刷牙动力增强装置

Easy-start 刷牙动力增强装置在最初 14 次刷牙时动力会慢慢提升，以便使用者更容易适应 Sonicare 声波震动牙刷。

注意：本型号的 Sonicare 声波震动牙刷出厂时已禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

要启用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

- 1** 将牙刷头安装到手柄上。
- 2** 将牙刷柄放到连接电源的充电座中。
- 3** 按住电源开/关和模式按钮 2 秒钟。您会听到 Sonicare 声波震动牙刷发出 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯呈绿色闪烁，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已启用。

要禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：按住电源开/关和模式按钮 2 秒钟，您会听到 1 声蜂鸣音，而且电池电量指示灯呈黄色闪烁，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已禁用。

注意：前 14 次刷牙每次时间至少为 1 分钟，以便正确度过 Easy-start 刷牙动力增强装置的循序渐进期。

注意：不建议在初始动力递增阶段后仍使用 Easy-start 刷牙动力增强功能，这样做会降低 Sonicare 声波震动牙刷去除牙菌斑的效果。

清洁

请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。

牙刷柄

1 卸下牙刷头并用温水冲洗金属轴。(图 7)

请勿使用尖锐物品按压金属轴上的橡胶密封圈，否则可能造成损坏。

2 使用湿布擦拭手柄的整个表面。

洁肤刷头

1 每次刷牙后冲洗牙刷头和刷毛。(图 8)

2 从手柄上卸下牙刷头，每周至少应该用温水冲洗一次牙刷头连接处。

充电器

1 拔下充电器电源。

2 使用湿布擦拭充电器的整个表面。

存储

如果打算较长时间不使用本产品，请从电源插座上拔下插头，清洁牙刷并将其储藏在远离阳光直射的阴凉干燥处。

更换

洁肤刷头

- 每 3 个月更换一次 Sonicare 声波震动牙刷刷头以获得理想效果。
- 仅使用适合本牙刷型号的飞利浦正品 Sonicare 声波震动牙刷替换刷头。

回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有助于保护环境。

卸下充电电池

此操作不可逆。

只有在丢弃产品时才可取下充电电池。请确保在取下电池时电量已完全耗尽。

如要取出充电电池，您需要使用标准小螺丝刀和胶带。按照下述步骤执行操作时应遵守基本的安全注意事项。

- 1** 如要耗尽充电电池的电量，可以从充电器上取下手柄，启动 Sonicare 并让它运行至停止。重复这一步骤，直至无法再启动 Sonicare。
- 2** 将标准小螺丝刀插入刷柄底部，然后将其逆时针旋转以取出螺钉。将端盖从刷柄中拉出。(图 9)
- 3** 将螺丝刀插入刷柄和内框之间。倾斜螺丝刀拧松刷柄。(图 10)
- 4** 从刷柄上卸下内框。(图 11)
- 5** 取下电池顶部和下方的橡胶缓冲装置。(图 12)
- 6** 将螺丝刀插入电池和框架之间。倾斜螺丝刀，将电池从框架中弹出。(图 13)
- 7** 将一些胶带放在电池两端，以避免因电池中的残余能量而导致的短路。(图 14)

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

保修条款

国际保修条款中不包括以下各项：

- 牙刷头。
- 因使用未授权的备件而造成的损坏。
- 由于误用、滥用、疏忽、改装或擅自修理造成的损坏。
- 正常磨损和撕裂，包括裂口、擦痕、磨损、变色或褪色等。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题

解决方法

为何飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷不工作？

确保您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷已打开。如果飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷已关闭，请按下电源开/关按钮。

可能需要对飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电。请至少对其充电 24 小时。

请确保您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电器已插入带电的电源插座，而不是插入由指示灯开关控制的插座。

可能需要重新安装或更换牙刷头。

卸下牙刷头并检查手柄上的金属轴是否已松脱或完全脱离手柄。如果出现任何情况，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。请参阅“保修和支持”一章。

问题	解决方法
使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷时为何有发痒的感觉？	首次使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷时可能会感觉到轻微的瘙痒/麻刺感。习惯使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷刷牙后，这种不适感将减轻。
牙刷头在牙齿上咋哒作响。如何解决这种问题？	要避免这种问题，请保持牙刷头方向正确，应以小角度将刷毛放在牙龈线上。
飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷为何似乎动力不足？	您可能需要为飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电。 可能打开了 Easy-start 刷牙动力增强功能。请禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。请参阅“功能”一章。 可能需要更换牙刷头。
为何飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷在使用几次之后就不能用了？	确保为手柄充电 24 小时。充满电的手柄应该可提供 20 次刷牙。 如果您已至少为手柄充电 24 小时，而飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷提供的刷牙次数仍低于 20 次，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support 。请参阅“保修和支持”一章。

问题

解决方法

飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷在打开后噪音非常大，这正常吗？

确保保护盖没有盖在刷头上。如果是，请关闭您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷，取下盖子，然后重新打开飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷。噪音应该会明显降低。

使用新刷头更换旧刷头。

如果您在取下盖子并更换刷头后发现噪音没有降低，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。请参阅“保修和支持”一章。

某些牙刷的噪音比其他牙刷稍大。飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷可能只是噪音稍大，但仍可正常工作。如果您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷可正常工作，并且不存在其他问题，您可以继续使用它。如果您对飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷有任何疑问，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。

飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷的手柄上长出霉菌。我该怎么办？

卸下牙刷头并用温水冲洗金属轴。确保清除所有残留牙膏。使用湿布擦拭手柄的整个表面。请参阅“清洁”一章。

问题

解决方法

刷头印刷物脱落。该刷头是否可以放心使用？

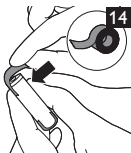
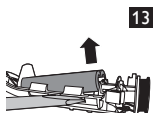
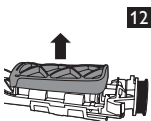
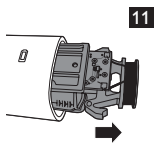
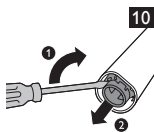
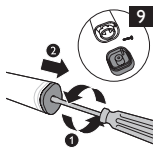
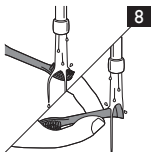
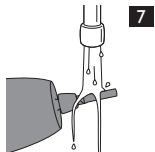
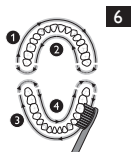
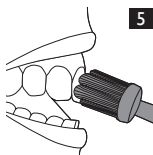
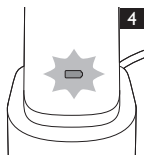
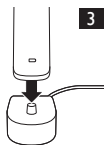
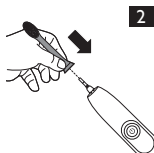
所有飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷产品（包括带印刷物的刷头）均根据国际认证的安全标准进行测试，可确保在正常使用条件下与消费者接触的所有部件均不会给人体健康带来风险。如果刷头已使用 3 个月以上，飞利浦 Sonicare 建议您用新刷头进行更换。正常使用 3 个月后，刷毛会出现变形，去除牙菌斑的效果将会变差。您可以通过 Sonicare 网上商城 www.shop.philips.com/service 或从飞利浦经销商处购买新的 Sonicare 声波震动牙刷替换刷头。

携带飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷旅行时需要特殊的充电器吗？

飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电器可以使用全球常见的电压为 50 或 60Hz 的 100-240V 交流电源。只需一个普通的插头适配器即可。

充电器变热或产生烟或火花。我该怎么办？

立即拔下充电器的电源插头并停止使用。如果充电器仍在保修期内，请更换充电器。请参阅“保修和支持”一章。







Rating Label Location
标签位置
保留备用

發行日期 2015/07/30
发行日期 2015/07/30

www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.

Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.

Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV)。保留所有权利。飞利浦及飞利浦盾牌标志是 KPNV 的商标。喷气式洁牙器、Sonicare 和 Sonicare 徽标是 Philips Oral Healthcare, LLC 和/或 KPNV 的商标。



100% recycled paper
100% 循环再造纸

4235.021.0697.1